

## Table des matières

- 5 *Laurence Engel*, présidente de la Bibliothèque nationale de France
- 7 *Jack Lang*, président de l'Institut du monde arabe
- 11 *Catherine Brun, Guillaume Fau, Donatien Grau*  
Introduction : L'Algérie à l'œuvre

### CHAPITRE 1

#### CHOCS ALGÉRIENS

- 21 *Amina Azza Bekkat*  
Des vomissures sur des terres volées
- 33 *Donatien Grau*  
Du côté de Faulkner ou de Claude McKay ?  
La responsabilité de la parole

### CHAPITRE 2

#### LA FRANCE EN ALGÉRIE / L'ALGÉRIE EN FRANCE

- 53 *Ferroudja Allouache*  
La réception médiatique française de Pierre Guyotat  
durant les années algériennes
- 73 *Gérard Nguyen Van Khan*  
L'Algérie dans la langue de Pierre Guyotat :  
Laïd et *Prostitution*
- 91 *Noura Wedell*  
La guerre « qui m'a refait »

**CHAPITRE 3**  
**DÉCENTREMENTS ALGÉRIENS**

- 121 *Karima Lazali*  
Existe-t-il une langue du chaos ?
- 131 *Denis Hollier*  
Guyotat ethnographe
- 145 *Catherine Brun*  
Le désert : la multiplicité recouverte
- 159 *Todd Shepard*  
« Un Algérien »

**CHAPITRE 4**  
**L'ŒUVRE DE L'ALGÉRIE**

- 181 *Nadia Sebkh*  
« La chose publiée ne [...] suffit pas »
- 193 *Philippe Roger*  
Silling, Ecbatane, Inaménas : spectre de Sade et  
Algérie fantôme
- 211 *Tiphaine Samoyault*  
Sabir et translation
- 231 *Notices biobibliographiques des auteurs*
- 237 *Table des illustrations*